

## Общие условия для Облачных предложений

Настоящие Условия использования (УИ) - Общие условия для Облачных предложений представляют собой дополнительные условия, применимые к Облачным Услугам, которые Клиент может заказать на основании Международного Соглашения IBM Passport Advantage или Международного Соглашения IBM Passport Advantage Express, в зависимости от того, что применимо ("Базовое Соглашение"), и дополняют другие применимые Документы по Транзакциям (ДТ) и Приложения; все эти документы вместе составляют полное соглашение ("Соглашение") в отношении транзакций для Облачной Услуги.

IBM может предлагать Облачные Услуги третьих лиц, либо Облачная Услуга IBM может обеспечивать доступ к Облачным Услугам третьих лиц (Услуги других поставщиков (Не IBM)); в этих случаях может потребоваться принятие условий третьих лиц, указанных в ДТ. Подключение или использование Услуг других поставщиков (Не IBM) означает согласие Клиента с такими условиями. IBM не является стороной таких соглашений с третьими лицами и не несёт ответственность за такие Услуги других поставщиков (Не IBM).

### 1. Содержимое и защита данных

- a. Принципы IBM по обеспечению безопасности и защите данных (ПБД), приведённые на веб-странице по адресу <http://www.ibm.com/cloud/data-security>, применяются к стандартным общедоступным Облачным Услугам IBM. Особые функции безопасности для Облачной Услуги IBM будут описаны в соответствующем Приложении или ДТ. Клиент отвечает за выбор, заказ, активацию и использование доступных функций защиты данных, необходимых для поддержки использования Облачных Услуг Клиентом. Клиент отвечает за оценку пригодности Облачных Услуг для Содержимого и предполагаемого использования Клиентом. Клиент подтверждает, что используемые Облачные Услуги отвечают требованиям Клиента и инструкциям по обработке для обеспечения соответствия применимым законам.
- b. IBM, её аффилированные компании и их подрядчики будут осуществлять доступ к Содержимому и использовать его исключительно с целью предоставления Облачной Услуги IBM и управления Облачной Услугой IBM. IBM будет считать Содержимое конфиденциальным, раскрывая его только сотрудникам IBM, подрядчикам в той мере, в какой это необходимо для предоставления Облачных Услуг IBM.
- c. Дополнение IBM об Обработке Данных, приведённое на веб-странице <http://www.ibm.com/dpa>, и соответствующее(-ие) Приложение(-я) к DPA применяются к персональным данным, входящим в Содержимое, в том случае, если, и в той мере, в какой применяются i) Общеввропейский регламент о защите персональных данных (GDPR) (EU/2016/679); или ii) другие законы о защите данных, указанные на веб-странице <http://ibm.com/dpa/dpl>.
- d. По запросу любой стороны IBM, Клиент или аффилированные компании любой из этих сторон будут заключать дополнительные соглашения в соответствии с требованиями законов и в установленной форме для защиты персональных данных или регламентируемых персональных данных, входящих в Содержимое. Стороны соглашаются (и обеспечивают наличие согласия своих соответствующих аффилированных компаний) с тем, что такие дополнительные соглашения будут регулироваться положениями Соглашения.
- e. В случае Облачных Услуг IBM с функциями самоуправления Клиент может удалять Содержимое в любое время. В других случаях IBM возвратит или удалит Содержимое с вычислительных ресурсов IBM после истечения срока или отмены предоставления Облачных Услуг IBM либо раньше по запросу Клиента. IBM может взимать плату за определённые действия, выполняемые по запросу Клиента (например, за предоставление Содержимого в особом формате). IBM не архивирует Содержимое, однако некоторое Содержимое может оставаться в файлах резервного копирования Облачных Услуг IBM до истечения сроков хранения таких файлов, которые определяются правилами IBM относительно сохранения резервных копий.

### 2. Изменения, вносимые в Облачные Услуги, и отмена Облачных Услуг

- a. В любое время и по своему усмотрению IBM может изменить i) Облачные Услуги IBM, в том числе соответствующие опубликованные описания; и ii) ПБД и другие опубликованные документы, касающиеся безопасности данных и конфиденциальности в Облачных Услугах IBM. Целью любых вышеуказанных изменений будет: i) предоставление дополнительных компонентов и функций; ii) оптимизация и разъяснение существующих обязательств; или iii) поддержание соответствия действующим в настоящее время стандартам в области рабочих процессов и безопасности или применимым законам. Цель заключается в том, чтобы не снижать уровень безопасности или функций защиты данных в Облачных Услугах IBM. Изменения в опубликованных описаниях, ПБД либо других указанных выше опубликованных документах вступают в силу в момент опубликования или в указанную дату.

- b. Любые изменения, которые не отвечают условиям, изложенным выше в пункте а), вступают в силу и будут приняты Клиентом только после: i) размещения нового заказа; ii) даты продления действия Облачных Услуг, которые подлежат автоматическому продлению; или iii) получения уведомления от IBM о дате вступления изменений в силу для продолжающихся услуг, у которых нет определённого срока действия.
- c. IBM может отменить Облачную Услугу IBM, уведомив об этом за 12 месяцев. IBM продолжит предоставление отменённых Облачных Услуг IBM до конца неистекшего срока действия для Клиента, либо во взаимодействии с Клиентом обеспечит переход на другое общедоступное предложение IBM. Доступ к Услугам других поставщиков (Не IBM) может быть аннулирован в любое время.

### **3. Оплата и налоги**

- a. IBM будет выставять счета: i) в случае периодических платежей - в начале выбранного расчетного периода; ii) за объёмы использования и их превышение - в конце соответствующего периода; и iii) в случае разовых платежей - после принятия IBM заказа.
- b. Если IBM не установила цены иным образом в течение срока действия Облачной Услуги, IBM может изменять размер платежей путём письменного уведомления за тридцать дней.

### **4. Соответствие законодательству**

- a. Каждая сторона несёт ответственность за соблюдение: i) законов и нормативных актов, относящихся к её бизнесу и Содержимому; а также ii) законов и нормативных актов относительно импорта, экспорта и экономических санкций, включая меры контроля любой юрисдикции за торговыми операциями военного назначения, в том числе Правила международного оборота оружия и законы и нормативные акты США, запрещающие или ограничивающие экспорт, реэкспорт или передачу продуктов, технологий, услуг или данных, как напрямую, так и опосредованно, в определённые страны (или для определённых стран), определённым конечным пользователям (или для определённых конечных пользователей) либо для определённых конечных целей.
- b. Если Клиент или какой-либо пользователь экспортирует или импортирует Содержимое либо использует какую-либо часть Облачных Услуг за пределами страны, к которой относится бизнес-адрес Клиента, IBM не будет выступать в качестве экспортёра или импортёра, за исключением тех случаев, когда этого требуют законы о защите данных.

### **5. Срок действия и прекращение действия**

- a. Срок действия начинается с даты, когда IBM сообщает Клиенту, что он может осуществлять доступ к Облачным Услугам. В ТД с заказом будет указано, подлежат ли Облачные Услуги автоматическому продлению, либо подлежат непрерывному использованию, либо действие их прекращается по окончании срока. При автоматическом продлении, если Клиент не предоставит IBM или Бизнес-партнёру IBM, участвующему в предоставлении Облачных Услуг, которые не будут продлены, письменное уведомление об отказе от продления как минимум за 30 дней до даты истечения срока, Облачные Услуги будут автоматически продлены на указанный срок. При непрерывном использовании Облачные Услуги будут оставаться доступными из месяца в месяц до тех пор, пока Клиент не предоставит письменное уведомление за 30 дней до предполагаемого прекращения IBM или Бизнес-партнёру IBM, участвующему в предоставлении Облачных Услуг. Облачные Услуги будут доступны до конца календарного месяца после такого 30-дневного периода.
- b. IBM может приостановить или ограничить (в той мере, в какой это необходимо) использование Облачной Услуги Клиентом, если IBM разумным образом установит, что имело место существенное нарушение Клиентом его обязательств, нарушение безопасности, нарушение закона, нарушение условий использования, включая запрещённые способы использования, указанные в Базовом Соглашении и нижеследующем разделе 7(f). IBM предоставит перед приостановкой уведомление, если это коммерчески обоснованно. Если причина приостановки может быть устранена приемлемым образом, IBM уведомит Клиента о действиях, которые Клиент должен выполнить для восстановления права на Облачные Услуги IBM. Если Клиент не выполнит такие действия в разумные сроки, IBM может прекратить предоставление Облачных Услуг. Неоплата считается существенным нарушением.
- c. Клиент может прекратить использование Облачных Услуг IBM, предоставив уведомление об этом за 30 дней: i) на основании письменной рекомендации органа государственной власти в связи с изменением в применимом законодательстве или в Облачных Услугах IBM; ii) если изменение в Облачных Услугах IBM станет причиной нарушения Клиентом применимых законов; или iii) если IBM уведомит Клиента об изменении в Облачных Услугах IBM, которое будет оказывать существенное негативное воздействие на использование Клиентом Облачных Услуг IBM, при условии что у IBM будет 90 дней для того, чтобы совместно с Клиентом свести к минимуму такое воздействие. В случае любого такого прекращения со стороны Клиента или аналогичного прекращения Услуги другого поставщика (Не IBM) IBM должна возместить часть предварительно уплаченных за соответствующую Облачную Услугу сумм за период после даты прекращения. Если действие Облачных Услуг прекращается по какой-либо иной причине, Клиент должен уплатить IBM в день расторжения суммы, причитающиеся по условиям для Облачной

Услуги, в полном объёме. После прекращения действия IBM может помочь Клиенту перенести Содержимое на альтернативную платформу за дополнительную плату и в соответствии с отдельно согласованными условиями.

## 6. Гибридные предложения и предложения с разрешениями на развёртывание в двух средах (Hybrid and Dual Entitlement)

- a. Предложения Hybrid and Dual Entitlement - это Облачные Услуги, которые предоставляют Клиенту доступ к Программам для использования их в среде по выбору Клиента, а также функции "программное обеспечение как услуга" в среде IBM Cloud. Программы, Поддержка и обновления Программ предоставляются в соответствии с Соглашением и разделом "Программы и Подписка и Поддержка Программного обеспечения IBM" Международного Соглашения IBM Passport Advantage (Z125-5831-10) (или эквивалентного соглашения, существующего между сторонами), с учётом следующих изменений:
  - (1) Действие лицензии Клиента на Программу заканчивается вместе с окончанием подписки на Облачную Услугу. Клиент соглашается незамедлительно удалить все такие Программы из всех выбранных Клиентом сред и уничтожить все их копии;
  - (2) никакая указанная гарантия возврата денежных средств не применяется к обозначенным Программам;
  - (3) для предложений типа Hybrid Entitlement отдельные разрешения требуются для одновременного использования Облачной Услуги и Программ в вычислительной среде Клиента; и
  - (4) для предложений типа Dual Entitlement разрешения позволяют одновременно использовать Облачные Услуги и обозначенные Программы в вычислительной среде Клиента.

## 7. Общие положения

- a. IBM выступает только в качестве поставщика информационных технологий. Указания IBM, предлагаемые варианты применения или инструкции по использованию Облачных Услуг не являются советами по медицинским, клиническим, юридическим вопросам, вопросам бухгалтерского учёта или рекомендациями других квалифицированных специалистов. Клиент и его авторизованные пользователи несут ответственность за использование Облачных Услуг в процессе любой профессиональной деятельности; они должны самостоятельно получать профессиональные консультации. Клиент несёт ответственность за использование им Облачных Услуг.
- b. Поддерживающее Программное обеспечение - это программное обеспечение, которое Клиент загружает на свои системы и которое облегчает использование Облачной Услуги; Поддерживающее Программное обеспечение будет указано в ДТ. Поддерживающее Программное обеспечение не является частью Облачных Услуг, и Клиенту разрешается использовать Поддерживающее Программное обеспечение только в сочетании с использованием Облачной Услуги в соответствии с любыми условиями лицензирования, указанными в ДТ. В условиях лицензирования будут указаны применимые гарантии, при наличии таковых; **в иных случаях Поддерживающее Программное обеспечение предоставляется "как есть", без гарантий какого-либо рода.**
- c. Облачная Услуга или компоненты Облачных Услуг считаются "ознакомительной версией", если IBM делает такие услуги или компоненты доступными бесплатно, с ограниченными функциями или в виде предварительной тестовой версии, либо на ограниченный период времени для тестирования доступных функций. К примерам ознакомительной версии Облачных Услуг относятся бета-версия, пробная, бесплатная версия Облачных Услуг или версия, предназначенная для предварительного ознакомления. Любая ознакомительная версия Облачной Услуги исключается из существующих соглашений об уровне обслуживания, и для неё может не предоставляться поддержка. IBM может вносить изменения или прекращать предоставление ознакомительной версии Облачной Услуги в любое время без уведомления. IBM не обязана выпускать ознакомительную версию Облачной Услуги или предоставлять на коммерческой основе эквивалентную услугу. Ознакомительные версии услуг предоставляются "как есть", без гарантий какого-либо рода.
- d. IBM, её аффилированным компаниям и их подрядчикам требуется использовать деловую контактную информацию и определённую информацию об использовании учётной записи. Эта информация не является Содержимым. Деловая контактная информация используется для поддержания связи и для управления деловыми отношениями с Клиентом. Примеры деловой контактной информации включают фамилию и имя, рабочий телефон, адрес, электронную почту и ID пользователя. Информация об использовании учётной записи необходима для активации, предоставления, управления, поддержки, администрирования и усовершенствования Облачных Услуг. Примеры информации об использовании учётной записи включают цифровые данные, собираемые с помощью технологий отслеживания (такие, как файлы cookie и веб-маяки), в процессе использования Облачных Услуг IBM. В Политике конфиденциальности IBM (на веб-странице <https://www.ibm.com/privacy/ru/ru/>) приводятся дополнительные сведения относительно того, как IBM собирает, использует и обрабатывает деловую контактную информацию и информацию об использовании учётной записи. Когда Клиент предоставляет

информацию IBM и для такой обработки требуется уведомление или получение согласия физических лиц, Клиент уведомит этих физических лиц и получит такое согласие.

- e. IBM может использовать сотрудников и ресурсы в своих офисах в разных странах, включая подрядчиков, для предоставления Облачных Услуг IBM. Использование Облачных Услуг Клиентов может привести к передаче Содержимого, включая персональные данные, за границу. Список стран, куда может передаваться и где может обрабатываться Содержимое для Облачной Услуги IBM, включается в соответствующий ДТ. IBM несёт ответственность за выполнение обязательств по Соглашению, даже если IBM использует подрядчиков, и будет иметь надлежащие действующие соглашения, которые обеспечат выполнение со стороны IBM её обязательств в отношении Облачных Услуг IBM.
- f. Клиент не должен использовать Облачные Услуги, если сбой или прерывание Облачных Услуг может привести к смерти, причинению серьёзного вреда здоровью, нанесению ущерба имуществу или окружающей среде. Клиент не имеет права: i) выполнять обратное проектирование какой-либо части Облачной Услуги; ii) присваивать или перепродавать прямой доступ к Облачной Услуге третьим лицам за пределами Предприятия Клиента; или iii) объединять Облачную Услугу с дополнительными функциями Клиента с целью создания решений под торговой маркой Клиента, которые Клиент предлагает своим конечным заказчикам, если иное не одобрено IBM в письменной форме.
- g. IBM может предлагать дополнительную настройку, конфигурирование или иные услуги для поддержки Облачных Услуг, подробно описанные в ДТ.

## **8. Предыдущие версии Базового Соглашения**

- a. Для Клиентов, приобретающих Облачные Услуги на основании версии Базового Соглашения, более ранней, чем версия 10 от ноября 2017 года, предложения IBM SaaS считаются Облачными Услугами IBM и применяются приведённые далее дополнительные условия.

### **8.1 Содержимое и защита данных**

- a. Содержимое состоит из всех данных, программного обеспечения и информации, которые Клиент или его авторизованные пользователи предоставляют, вводят в Облачные Услуги IBM или к которым разрешают доступ в составе Облачных Услуг IBM. Клиент предоставляет IBM, её аффилированным компаниям и их подрядчикам такие права и разрешения на использование, предоставление, хранение и иную обработку Содержимого исключительно с целью предоставления Облачных Услуг IBM. Использование Облачных Услуг IBM не затронет права собственности или лицензионные права Клиента на Содержимое.
- b. Клиент отвечает за получение всех необходимых прав и разрешений на обработку Содержимого в составе Облачных Услуг IBM. Клиент раскроет информацию и получит требуемое по закону согласие, прежде чем Клиент предоставит, разрешит доступ или введёт информацию о физических лицах, включая персональные или другие регламентируемые данные, для обработки такой информации в рамках Облачных Услуг IBM. Если какое-либо Содержимое может быть предметом государственного регулирования или может требовать мер безопасности сверх тех, которые указаны IBM для Облачных Услуг IBM, Клиент обязуется не предоставлять, не разрешать доступ и не вводить Содержимое для обработки в составе Облачных Услуг IBM, если только это прямо не разрешено в положениях соответствующего ДТ или если IBM не дала иным образом предварительно в письменной форме согласие на реализацию дополнительных средств безопасности и иных мер.

### **8.2 Гарантия**

- a. IBM гарантирует, что она предоставляет Облачные Услуги IBM или иные услуги IBM с использованием коммерчески обоснованных усилий и умений и в соответствии с описанием в применимом Дополнении или Описании Услуги. Действие этих гарантий заканчивается, когда завершается предоставление Облачных Услуг IBM или иных услуг IBM.

### **8.3 Запланированное обслуживание**

- a. Облачные Услуги IBM рассчитаны на то, чтобы быть доступными круглосуточно (24 часа в сутки, 7 дней в неделю) с учётом режима технического обслуживания. IBM будет предварительно уведомлять о плановом времени обслуживания.